



**DAWLADDA DEEGAANKA SOOMALIDA**  
**DHOOL GAZETA**  
**Somali Regional State**  
**የሶማሌ ክልላዊ መንግሥት**

<p>Qimaha የንዱ ዋጋ Unit Price 14.50</p>	<p>Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Baarlamaanka Dawaldda Deegaanka sommaalida</p>	<p>✉ 205</p>
---	--	--------------

<p>Bayaan Tirsi 47/1996 Bayaanka ku soo baxay go'aaminta gunada isticmaalka dhulka miyiga iyo cashuurta shaqooyinka beeraha Bog 1</p>	<p>አዋጅ ቁጥር ፵፯/፲፱፻፺፮ የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያና የእርሻ ገቢ ግብር ለመወሰን የወጣ አዋጅ ገጽ ፩</p>	<p>Proclamation No. 47/1996 A proclamation to pronounce Rural land use fees and Agricultural works income tax. Page 1</p>
---	--	---

<p><u>BAYAAN TIRSI 47/1996</u>  <u>BAYAANKA KU SOO BAXAY</u>  <u>GO'AAMINTA GUNADA ISTI</u>  <u>CMAALKA DULKA MIYIGA</u>  <u>IYO CASHUURTA SHAQOO-</u>  <u>YINKA BEERAHA</u>          Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in la abuuuro ilo dakhli si loo kobciyo dakhliga deegaanka islamarkaana suuro gal u noqoto in bulshada deegaanka loo fidiyo adeegyadda kala durwan ee ay u bahamyihiin.          Madaama ay ilaha dakhliga ee deegaanka ay ka mid tahay lacagaha laga soo xareeyo isticmaalka dhulka miyiga iyo dakhliga shaqooyinka beeraha islamarkaana una jirin sharci deegaan oo khuseeya arimahaasi ayaa waxaa muhiim noqotay in la soo saro sharci ku salaysan awooda dhaqaale ee beeralayda kazoo go'aaminaayaa gunada isticmaalka dhulka miyiga iyo cashuurta dakhliga shaqooyinka beeraha.</p>	<p>አዋጅ ቁጥር ፵፯/፲፱፻፺፮          የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያና የእርሻ ገቢ ግብር ለመወሰን የወጣ አዋጅ          የክልሉ ሕዝብ አስፈላጊ የተለያዩ የልማት አውታሮች ለማዳረስ አዳዲስ የገቢ ምንጮች ለመፍጠር /ለመቀየስ/ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤          ይህን ሁኔታ ለመለወጥ እንዲቻል የገጠር መጠቀሚያና የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር የክልሉ የገቢ ምንጮች አካል በመሆናቸው ሚዛናዊ የሆነ የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያና እርሻ ሥራ ገቢ ግብር አከፋፈል ስርዓት በማዘርጋት ገቢ ለማሳደግ የሚያስችል አዲስ ህግ ማውጣት በማስፈለጉ ፤</p>	<p><u>PROCLAMATION No. 47/1996</u>  <u>A PROCLAMATION TO PR-</u>  <u>ONOUNCE RURAL LAND</u>  <u>USE FEES AND AGRICUL-</u>  <u>TURAL WORKS INCOME</u>  <u>TAX.</u>          Whereas it found necessary to device a source of revenue that may increase the revenue of the state so as to provide the necessary services to the in-need people of the region.          Whereas, fees and Taxes from Rural Land use and Agricultural works income a region wide law determining this area has not been proclaimed yet, Thus it is found necessary to enact a law proclaiming rural land use fees and Agricultural works income Tax which takes into consideration the economic capacity of Farmers.</p>
--	--	--

ida daradeed, iyadoo laga uulayo qodobka 49 (3,B) ee astuurka dib loo habeeyay ee eegaanka, ayaa golaha ildhib-aanada deegaanku ayaa-minayan sharcigan.

Qaybta koowaad  
Guud ahaan

1<sup>aad</sup> Ciwaan gabaan aankan waxaa loogu yeedhi a " bayaanka go'aaminta da isticmaalka dhulka ga iyo dakhliga shaqooyinka aha. Bayaan tirsi 47/1996.

2<sup>aad</sup> Qeexid aankan dhexdiisa hadaan onaanata weedhu siniin no kale;

1. "dhulka miyiga " waxa loola jeeda dhulka ku yaala meel ka baxsan dawlada hoose ama magaalo ahaan loo aqoonsanyahay.
2. " beeralay" waxa loola jeedaa shakhsi kasta oo kali ahaan ama ka tirsan iskashatooyinka beeraha isagoon ka ganacsan-aynin, ka shaqeyaa hawlaha beeraha si u bahiidiisa asaasiga ha ugu daboolo.
3. " iskashatooyinka" waxaa loola jeedaa iskaasato beeralay oo ku dhisan si wafaaqsan bayaanka iska-ashatooyinka ee tirsigisu yahay 147/1991.
4. "gunada dhulka" waxa loola jeedaa gunada laga bixiyo isticmaalka dhulka miyiga ee bayaankan lagu go'aamiyay.
5. "cashuurta dakhliga" waxaa loola jeedaa cashuurta laga bixiyo dakhliga laga helo shaqooyinka beeraha midaasi oo ku salaysan baaxada dhulka la mulkiyay.
6. "Haysashada dhulka" waxaa loola jeeda dhul ku yaala hal meel ama meelo kala duwan kuna diiwaan gashan magaca mulkiilaha islamarkaana loo qabsaday shaqo beeralay.

የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ምክር ቤት በክልሉ በተሻሻለው ሀገ-መንግስት አንቀጽ ፵፱ /፫ ሀ/ መሰረት የሚከተለውን አውጇል።

ክፍል አንድ  
ጠቅላላ

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያና የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር መወሰኛ አዋጅ ቁጥር ፵፯/፲፱፻፺፮ ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ትርጓሜ

የቃሉ አግባብ ሌላ ትርጉም የሚያሳጣው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-

፩. «ገጠር መሬት» ማለት በማዘጋጃ ቤት ወይም አግባብ ባለው አካል ከተማ ተብሎ ከተሰየመ ክልል ውጭ የሚገኝ መሬት ነው።

፪. እርሶ አደር ማለት ለንግድ ሳይሆን በዋነኛነት የራሱን መሰረታዊ ፍላጎቶች ለማሟላት የእርሻ ሥራ የሚያካሂድ ማናቸውም በግል የሚሰራ ወይም የገበሬዎች ህብረት ሥራ ማህበር አባል ነው።

፫. «የህብረት ሥራ ማህበራት» ማለት በአዋጅ ቁጥር ፻፵፯/፲፱፻፺፮ መሠረት የተቋቋመ ማንኛውም የግብርና የህብረት ሥራ ማህበር ነው።

፬. «ክፍያ» ማለት በዚህ አዋጅ መሰረት መሬት ባለይዘታ የሚጠይቅ የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያ ነው።

፭. «የገቢ ግብር» ማለት የመሬት ይዘታ መጠንን መሰረት በማድረግ ከእርሻ ሥራ በሚገኝ ገቢ ላይ ተወስኖ የሚከፈል ግብር ነው።

፮. «የመሬት ይዘታ» ማለት በአንድ ወይም በተለያዩ ቦታ የሚገኝ መሬት ሆኖ ለግብርና ሥራ የተያዘና በገበሬው ስም የተመዘገበ መሬት ነው።

Now, therefore, the council of Somali region, in accordance with Article 49(3,A) of the revised constitution of the region it's hereby proclaimed as fellows.

Part One  
General

Art 1. Short Title

This proclamation may be cited as "the proclamation to determine Rural land use fee and Agricultural works income tax" Proclamation no 47/1996.

Art 2. Definition

In this proclamation, unless the contaxt requires other wise,

1. "rural land" means a land located outside the area with the status of municipal or urban administration.
2. "Farmer" means every person as individual or as a member of agricultural co-operative association, engaged agricultural activities for non-commercial purpose to cover his basic necessity.
3. "Cooperative associations" means any agricultural cooperative associations established pursuant to cooperatives proclamation No. 147/1991.
4. "Land use fees" means fees liable for the use of rural land as determined by this proclamation.
5. "Agricultural income tax" means a tax liable for agricultural works income, based on the size of the land possessed.
6. "Possession of land" means a piece of land in simultaneous area or dispersal of land registered in the name of the holder and occupied for agricultural purpose.

- 7. "cashuur uruuriye" waxaa loola jeedaa cida maamulka xafaada uga wakiilka in ay uruuriso gunada isticmaalka dhulka miyiga iyo cashuurta dakhliga shaqooyinka beeraha.
- 8. "Hayadaha dakhli ururinta" waxaa loola jeedaa xafiiska dakhliga ee deegaanka iyo laamaha dakhli ururinta ee gobolada iyo degmooyinka.
- 9. "Dawladd" waxaa loola jeedaa dawlada deegaanka soomaalida.
- 10. "Beeralayda aan caadiga ahayn" waxaa loola jeedaa beeralayda ku hawlan beerashada jaadka.
- 11. "Hayadaha horumaarinta beeraha" waxaa loola jeedaa hayadaha ku hawlan horumaarinta beeraha ee ka asaasan heer deegaan iyo heer federal.

Qod 3<sup>aad</sup> Heerka fulineed  
 Bayaankani Waxaa Lagu dhaqaya beeralayada iyo hay'adaha horumarinta beeraha ee ku Hawlan shaqooyinka Beeraha.

Qaybta labaad  
Gunada isticmaalka dhulka miyiga iyo cashuurta dakhliga shaqooyinka beeraha

Qod 4<sup>aad</sup> bixinta gunada isticmaalka dhulka miyiga

Beeralay kasta waxaa ku waajib ah inay bixiso gunada isticmaalka dhulka miyiga ee uu haysto ee ku cad qodobka 5aad ee bayaanka.

Qod 5<sup>aad</sup> Qiyaasta iyo qiimaha isticmaalka dhulka miyiga

Beeralay kasta oo ka jirtadeegaanka cadadka gunada isticmaalka dhulkamiyiga ee sanad walba ay bixinayso waa sida hoos ku xusan.

- ፯ «ግብር ሰብሳቢ» ማለት የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያና የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር እንዲሰባሰብ በሚመለከተው የቀበሌ አስተዳዳሪ የወከል ሰው ነው።
- ፳ «ግብር አስገቢ መ/ቤት» ማለት የሱማሌ ክልላዊ መንግስት ገቢዎች ቢሮ የዞንና የወረዳ ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶች ያጠቃልላል።
- ፱ «መንግሥት ማለት የሱማሌ ክልላዊ መንግሥት ነው።
- ፲ «መደበኛ ያልሆነ አርሶ አደር ማለት በጫት ማምረት ላይ የተሰማሩ አርሶ አደሮች ነው።
- ፲፩ የግብርና ልማት ተቋማት ማለት በፌዴራልና በክልል ደረጃ የተቋቋመ በግብርና ልማት የተሰማሩ ተቋማት ነው።
- ፲፪ የተፈጻሚነት ወሰን ይህ አዋጅ በግብርና ሥራ ላይ የተሰማሩ አርሶ አደሮችና የግብርና ልማት ተቋማት ላይ ተፈጻሚ ይሆናል።  
ክፍል ሁለት  
ስለ ገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያና የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር
- ፱ የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያን ስለማስከፈል ለያዘው የገጠር መሬት አገልግሎት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፭ የተወሰነ ነውን ክፍያ የመክፈል ግዴታ አለበት።
- ፳ ስለመጠቀሚያ ክፍያ ተመን ክልሉ የሚገኝ ማንኛውም አርሶ አደር የሚከፍለው ዓመታዊ የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያ ተመን እንደሚከተለው ተወስኗል።

- 7. " tax collector" means person designated by kabala administration to represent for the collection of rural land use fees and agricultural income tax.
- 8. revenue collection institutions" means regional revenue bureau and its branches at zones and woreada level.
- 9. "state" means Somali regional state.
- 10. "semi-farmer" means farmers engaged in cultivation of chat.
- 11. "agricultural development institutions" means an organ established at regional or federal level engaged in agricultural development activities.

Art 3. scope of application

This proclamation shall apply to farmers and agricultural development institutions engaged in agricultural sector.

Part two  
 Rural lands use fees and agricultural income ta

Art 4. payment of rural lands use fees

All farmers are obliged to pay the amount rural lands use fees indicated under article 5 of this proclamation.

Art 5. estimation and amount of rural lands use fees

Every farmer in the region shall be liable to pay annually the amount of fees as determined in the following chart.

5.1. Qiyaasta iyo qiimaha isticmaalka dhulka miyiga

S/n	Baaxda dhulka la isticmaalka	Lacagta
1	Ilaa 0.5 Hectar	-----
2	Wixii ka badan 0.5-1 Hectar	5 birr
3	1 Hectar ilaa 1.5 Hectar	8 birr
4	Kabaddan 1.5-2 Hectar	12 birr
5	Kabaddan 2-2.5 Hectar	17 birr
6	Kabaddan 2.5-3 Hectar	21 birr
7	Kabaddan 3-4 Hectar	26 birr
8	Kabaddan 4-5 Hectar	32 birr
9	Kabaddan 5-7 Hectar	50 birr
10	Kabaddan 7-9 Hectar	62 birr
11	Wixii kabaddan 9 Hectar	70 birr

5.2. qiyaasta iyo qiimaha cadadka beerlayda beerata jaadka

S/n	Baaxada dhulka la Haysto	Lacagta
1	ilaa 0.5	-----
2	Wixii ka badan 0.5 ilaa 1. h	10 birr
3	Wixii ka badan 1-- 1.5 h	16 birr
4	Wixii ka badan 1.5-2 h	22 birr
5	Wixii ka badan 2-- 2.5 h.	28 birr
6	Wixii ka badan 2.5 3 h	33 birr
7	Wixii ka badan 3__ 4 h	42 birr
8	Wixii ka badan 4_5 h	49 birr
9	Wixii ka badan 5_7 h	67 birr
10	Wixii ka badan 7_9 h	75 birr
11	Wixii ka badan 9 h	95 birr

5.3. Hayadaha horumaarinta beeraha ee laga maamulo degaanka ama dawlada dhexe ee dii hantilayaasha fa'iido doonka iyo ugu dhaqma nidaamka suuqa qorshaha ah kana shaqeeyaa qaab qooyinka beeraha waxaa loo qaybsaday in ay yihiin hantilaayal ku qaybsaday nidaamka suuqa qorshaha ah, waxaayna bixinayaan lacagta isticmaalka dhulka miyiga ee ku qaybsaday shuruucda ku haboon.

፩.፩ የገበር መሬት መጠን ማያ ክፍያ ተመን

ተ.ቁ	የመሬት ይዘት መጠን (%)	የክፍያ መጠን/ብር
ሀ	0.5 ሄክታር	-----
ለ	0.5 እስከ 1	5 ብር
ሐ	1 እስከ 1.5	8 ብር
ተ	1.5 እስከ 2	12 ብር
ሐ	2 እስከ 2.5	17 ብር
ሐ	2.5 እስከ 3	21 ብር
ሐ	3 እስከ 4	26 ብር
ሐ	4 እስከ 5	32 ብር
ሐ	5 እስከ 7	50 ብር
ሐ	7 እስከ 9	62 ብር
ሐ	ከ9 በላይ	70 ብር

፩.፪ የጫት የማያመርቱ አርሶ አደሮች

ተ.ቁ	የመሬት ይዘት	መጠን/ብር የክፍያ መጠን/ብር
ሀ	0.5 ሄክታር	-----
ለ	0.5 እስከ 1	10 ብር
ሐ	1 እስከ 1.5	16 ብር
ተ	1.5 እስከ 2	22 ብር
ሐ	2 እስከ 2.5	28 ብር
ሐ	2.5 እስከ 3	33 ብር
ሐ	3 እስከ 4	42 ብር
ሐ	4 እስከ 5	49 ብር
ሐ	5 እስከ 7	67 ብር
ሐ	7 እስከ 9	75 ብር
ሐ	ከ9 በላይ	95 ብር

፩.፫ በክልሉ ወይም በፌዴራል መንግሥት ሥራ የሚተዳደሩ እና እንደ አገራዊ ባለሀብቶች በገንዘብ ሥርዓት የሚንቀሳቀሱት የግብርና ልማት ተቋማት እንደሚገኙት መደበኛ ባለሀብት ተቆጥሮ ለመሬት መጠቀሚያና የግብርና ገቢ የተወሰነላት ክፍያና ግብር ተመሳሳይ ተመን ይከፍላሉ።

5.1. charges and amount of rural land use fees

S/n	The size of land measured in hectares	Amount
1	0.5 hectares	-----
2	Above 0.5 up to 1 Hectares	5 birr
3	Above 1-----1.5 Hectares	8 birr
4	Above 1.5—2 Hectares	12 birr
5	Above 2---2.5 h.	17 birr
6	Above 2.5_3 h	21 birr
7	Above 3__ 4 h	26 birr
8	Above 4_5 h	32 birr
9	Above 5_7 h	50 birr
10	Above 7_9 h	62 birr
11	Above 9 h	70 birr

5.2. estimation and amount of chat cultivating farmers

S/n	The size of land	Amount
1	0.5 hectares	-----
2	Above 0.5 up to 1	10 birr
3	Above 1-----1.5	16 birr
4	Above 1.5—2	22 birr
5	Above 2---2.5 h.	28 birr
6	Above 2.5_3 h	33 birr
7	Above 3__ 4 h	42 birr
8	Above 4_5 h	49 birr
9	Above 5_7 h	67 birr
10	Above 7_9 h	75 birr
11	Above 9 h	95 birr

5.3 agricultural development organs working in agricultural works under regional or federal administration operating as investors by rules of free market economy. Shall be consider investors governed by free market laws and shall subject to pay amounts of fees determined by pertinent laws for land use and agricultural income taxes.

**Qod 6<sup>aad</sup>. Mudada uruurinta gunada**

Gunada isticmaalka dhulka miyiga ee lagu xeeriyay bayaankani, waxaa la uruurinayaa sanad miisaaniyadeed walba bisha maskaram ilaa 30<sup>th</sup> miyaaziyaa.

**Qaybta saddexaad**

**Nidaamka loo bixiyo cashuurta dakhliga shaqooyinka beeraha**

**Qod 7<sup>aad</sup> Bixinta cashuurta dakhliga shaqooyinka beeraha**

Beertalay kasta shaqooyinka beeraha ee uu ka shaqeeyo dakhliga kasoo galaya waxa waajib ku ah in uu ka bixiyo sanad walba cashuurta dakhliga shaqooyinka beeraha ee lagu xeeriyey qodobka 8aad ee bayaankan .

**Qod 8<sup>aad</sup> qiyaasta bixinta cashuurta dakhliga shaqooyinka beeraha**

Beeralay kasta oo ka jirta deegaanka cadadka cashuurta dakhliga ee sanad walba ay bixinayaan waa sida hoos ku cad

T.t	Baaxada dhulka la Hausto	Lacagta
1	Ilaa 0.5 h	-----
2	Ilaa 0.5 up to 1 hectare	12 birr
3	Ilaa 1 - 1.5 h	17birr
4	Ilaa 1.5 -2 h	20 birr
5	Ilaa 2--2.5 h.	23 birr
6	Ilaa 2.5 - 3 h	30 birr
7	Ilaa 3 - 4 h	47 birr
8	Ilaa 4 - 5 h	52 birr
9	Ilaa 5 - 7 h	70 birr
10	Ilaa 7- 9 h	90 birr
11	Wixii kabadan 9 h	105 birr

፮. ስለ ክፍያ መሰብሰቢያ ጊዜ በዚህ አዋጅ መሰረት የመጠየቅ የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያ የሚሰጣ ሰበው በበጀት ዓመቱ ከመስከረም 1 እስከ ሚያዝያ ፱ ባለው ጊዜ ውስጥ ይሆናል ።

**ክፍል ሦስት**  
**የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር**  
**አከፋፈል ሥርዓት**

**፯. የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር ስለመክፈል**

ማንኛውም አርሶ አደር ከተሰማራበት የእርሻ ሥራ በሚያገኘው ገቢ ላይ በዚህ አዋጅ አንቀጽ 8 ላይ የተወሰነውን ዓመታዊ የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር የመክፈል ግዴታ አለበት።

**፰. ስለ እርሻ ሥራ ገቢ ግብር ክፍያ ተመን**

ክልሉ ውስጥ የሚገኝ ማንኛውም አርሶ አደር የሚከፍለው ዓመታዊ የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር ክፍያ ተመን እንደሚከተለው ተወስኗል።

ተ.ቁ	የመሬት ደብታ መጠን (በ%)	የክፍያ መጠን (በብር)
፩	0.5 ካታር	-----
፪	0.5 እስከ 1	12 ብር
፫	1 እስከ 1.5	17 ብር
፬	1.5 እስከ 2	20 ብር
፭	2 እስከ 2.5	23 ብር
፮	2.5 እስከ 3	30 ብር
፯	3እስከ 4	47 ብር
፰	4 እስከ 5	52 ብር
፱	5 እስከ 7	70 ብር
፲	7 እስከ 9	90 ብር
፺፩	ከ9 በላይ	105 ብር

Art 6. due date for colle land use fees Rural land use determined hereof, be due each fiscal from maskaram u 30<sup>th</sup> of mazyia.

**Part three**

**Mode of payment of agricul income tax**

**Art 7. payment of agricu income tax.**

Every farmer engaged agricultural works shall be s to pay for incomes obtained his works every year an a determined under article 8 hu

**Art 8. amount payabl agricultural income tax.**

Every farmer in the shall be liable to annually the amount for agricultural incom determined in the foll chart

**8.1. charges for agric income tax**

S/n	The size of land possessed in	An va
1	0.5 hectares	--
2	Above 0.5 up to 1 hectare	12
3	Above 1-----1.5 hectare	17
4	Above 1.5--2 hectares	20
5	Above 2--2.5 h.	23
6	Above 2.5_3 h	30
7	Above 3__ 4 h	47
8	Above 4_5 h	52
9	Above 5_7 h	70
10	Above 7-9 h	90
11	Above 9 h.	105

2. charges for chat cultivating  
ners

Baaxada dhulka la	Lacagta
Ilaa 0.5 h	-----
Ilaa 0.5 up to 1 hectare	22 birr
Ilaa 1----1.5 h	32 birr
Ilaa 1.5 -2 h	50 birr
Ilaa 2---2.5 h.	60 birr
Ilaa 2.5 -- 3 h	78 birr
Ilaa 3 - 4 h	110 birr
Ilaa 4 - 5 h	150 birr
Ilaa 5 - 7 h	180 birr
Ilaa 7-9 h	210 birr
Wixii kabadan 9h	260 birr

1. 9<sup>aad</sup> Mudada bixinta gun-ada hliga

nada dakhliga ee lagu xeeriyay aankan waxaa la ururinayaa dada u dhexeysa biloowga ia maskaram ilaa mayaasiyaa ee ad miisaaniyadeedka.

10<sup>aad</sup>. Waajibbaadka beeyda

1. beeralay kasta waxaa waajib ku ah inu sida uu dhigayo awaamiirta xafiisku u soo saaray mudada iyo hananka ku cad ku sheego baaxada dhulka uu haysto.
2. beeralay kasta waxaa waajib ku ah inu gunada dakhliga ee lagu muujiyay qodobka 8aad iyo mudada lagu go'aamiyay qodobka 9aad ee bayaankan uu dhiibo cashuur uruur iyaha.

Qaybta Afraad

Awoodaha iyo waajibbaadyada hayadaha guno uruurinta  
11<sup>aad</sup> Awoodaha waajibbaadka maamulka xaafada

1. wuxuu xaqiijinayaa isago racayaa awaamiirta xafiisku soo saaray , xaqiiqada dhulka beeralaydu sheegtay inay haysato.

፳.፪ የጫት አምራቾች የሚከፈለው የገቢ ግብር ተመን

ተ.ቁ	የመሬት ይዘት መጠን (በ%)	ክፍያ መጠን/በብር/
፩	0.5 ሄክታር	-----
፪	0.5 እስከ 1	22 ብር
፫	1 እስከ 1.5	32 ብር
፬	1.5 እስከ 2	50 ብር
፭	2 እስከ 2.5	60 ብር
፮	2.5 እስከ 3	78 ብር
፯	3እስከ 4	110 ብር
፰	4 እስከ 5	150 ብር
፱	5 እስከ 7	180 ብር
፲	7 እስከ 9	210 ብር
፲፩	ከ9 በላይ	260 ብር

፱. ስለገቢ ግብር መሰብሰቢያ ጊዜ

በዚህ አዋጅ መሰረት የሚጠይቅ የአርሻ ሥራ ገቢ ግብር የሚሰበሰበው በበጀት ዓመቱ ከመስከረም ፩ እስከ ሚያዝያ ፴ ባለው ጊዜ ውስጥ ይሆናል።

፲. ስለ ግዴታዎች

፩. ማንኛውም አርሶ አደር የመሬት ይዘት መጠኑን ቢሮው በሚያወጣው መመሪያ መሠረት የማሳወቅና ትክክለኛነቱን የማረጋገጥ ግዴታ አለበት።

፪. ማንኛውም አርሶ አደር በዚህ አዋጅ አንቀፅ ፳ የተወሰነው ክፍያና በአዋጁ አንቀፅ ፱ ስር በተገለፀው የጊዜ ገደብ ውስጥ ለግብር ሰብሳቢው የመክፈል ግዴታ አለበት።

ክፍል አራት

ስለግብር አስገቢ አካላት

ሥልጣንና ተግባር

፲፩. የቀበሌ መስተዳድር ሥልጣንና ተግባራት

፩ በአርሶ አደሩ ያሰወቀው የመሬት ይዘት መጠን ቢሮው በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ትክክለኛነቱን ማረጋገጥ ።

8.2. charges for chat cultivating farmers

S/n	The size of land possessed in hectare	Amount payable
1	0.5 hectares	-----
2	Above 0.5 up to 1 hectare	22 birr
3	Above 1----1.5 hectare	32 birr
4	Above 1.5--2 hectares	50 birr
5	Above 2--2.5 h.	60 birr
6	Above 2.5_3 h	78 birr
7	Above 3_4 h	110 birr
8	Above 4_5 h	150 birr
9	Above 5_7 h	180 birr
10	Above 7-9 h	210 birr
11	Above 9 hectares	260 birr

Art 9. due date of income tax

Agricultural income tax determined hereof, shall be due each fiscal year from 1<sup>st</sup> maskaram up to 30<sup>th</sup> of mazeyia.

Art 10. duty of farmers

1. every farmer is under obligation pursuant to the directives of the Bureau to declare the size and mode (procedure) of the land he hold.
2. every farmer is obliged to pay to the tax collector the amount of income tax in under article 8 a with the period under article 9 thereof.

Part four

Powers and duties of revenue institutions

Art 11. powers and duties of kabala administrations

1. ensures in accordance with the directive of the bureau the truth ness of size of land declared by the holder.

2. maamulka xaafad kasta waxaa waajib ku ah in ay la socodsiiyaan maamulka degmada liiska magacyada iyo baaxada dhulka ay haystaan beeralayda ku nool xaafada ka hor bisha maskaram ee sanad miisaaniyadeedka.
3. wuxuu go'aamiyaa cadadka gunada dhulka iyo dakhliga ee ku cad qodobka 6aad iyo 8aad ee bayaankan.
4. wuxuu maamulka degmada u soo gudbiyaa liiska beeralayda iyo cadadka gunada dhulka iyo dakhliga ee lagu xukumay inay bixiyaan iyagoo racaayaa aawaamiirta xafiisku soo saaray.
5. kadib marka ay maamulka degmada ka ansixiyaan cadadka gunada dhulka iyo dakhliga ee beeralay kasta la saaray ayaay mudada lagu go'aamiyay bayaankan kaga uruuriyaan beeralayda.
6. waxay maxkamada bulshada ee xaafada dacwad kaga oogaa beeralay kasta oo ku bixin wayda gunada dhulka iyo dakhliga mudada bixinta ee bayaankan lagu xadiiday.

Qod 12<sup>aad</sup> cadayn siinta

1. cashuur ururiye kasta waxaa waajib ku ah inuu siiyo rasiid sharci ah, beeralay kasta oo si waafaqsan bayaankan ku bixiyay gunada dhulka iyo dakhliga.
2. gunada dhulka iyo dakhliga ee lagu bixinayo si waafaqsan bayaankan waxaa lagu uruurinayaa rasiidka dakhli uruurinta ee xafiiska dakhligu uu soo saaro oo kaliya.

፪ ማንኛውም የቀበሌ መስተዳድር በቀበሌው ውስጥ የሚኖሩ አርሶ አደሮችን ስም ዝርዝር ከመሬት ይዞታ መጠናቸው ጋር በየበጀት ዓመቱ ከመስከረም 1 በፊት ለወረዳው መስተዳድር የማሳወቅ ግዴታ አለባቸው ።

፫ በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፮ እና ፰ የተመለከተው የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያና የእርሻ ሥራ ገቢ ግብር በእያንዳንዱ አርሶ አደር ላይ ይወሰናል ።

፬ በቢሮው በሚያወጣው መመሪያ ተከትሎ የአርሶ አደሩ ስም ዝርዝር የተወሰነበት የክፍያና ግብር መጠን የሚያመለክት መግለጫ ለወረዳ መስተዳድር ያቀርባል ።

፭ የወረዳ መስተዳድሩ በአያንዳንዱ ቀበሌ መስተዳድር አማካይነት የቀረበውን የስም ዝርዝርና የተወሰነውን በማጽደቅ በዚህ አዋጅ መሠረት በተደነገገው ጊዜ ውስጥ የቀበሌ መስተዳድሩ ከአርሶ አደሩ ይሰበስባል።

፮ ማንኛውም በዚህ አዋጅ በተደነገገው የጊዜ ገደብ ውስጥ ሳይከፍል የቀረ አርሶ አደር በማህበራዊ ፍ/ቤት ክስ ይመሰረት በታል ።

፲፪. ደረሰኝ ስለመስጠት

፩. ማንኛውም አርሶ አደር በዚህ አዋጅ መሰረት ለሚፈጸመው ክፍያና የገቢ ግብር ከግብር ሰብሳቢው ህጋዊ ደረሰኝ የማግኘት መብት አለው።

፪. በዚህ አዋጅ መሰረት የሚከፈል ክፍያና የገቢ ግብር የሚሰበሰበው ቢሮው በማያዘጋጀው የገቢ ማሰብ ሰቢያ ደረሰኝ ብቻ ይሆናል።

2. the kabala aadminstration is under obligation to submic to woreda administration before maskaram 07 fical year, the list a farmers and size of land each farmer holds.

3. levis the amount of fees and taxes determined under article 6& 8 of this proclamation

4. in accordance with the directive of the bureau submits to the wareda administration the list of names of farmers and the amount of fees charged to pay.

5. upon the approval of land use fees and income taxes subjected to farmers by woreda administrations, collects it within the period designated by this proclamation.

6. institutes civil case in kabala social court, farmers failed to pay fees and taxes with in the specified period of time hereof.

Art 12 receipt

1. any tax collector is duty bound to give legal receipt to tax payers who have paid it in conformity with the provisions of this pro.

2. amount of fees and taxes payable under this proclamation shall only be collected by the receipt published by revenue bureau.

Qod 13<sup>aad</sup> Awooda iyo waajibbaadka maamulka degmada

1. wuxuu u gudbiyaa xafiiska dakhliga ee degmada xaqiiqada baaxada dhulka iyo cadadka gunada iyo dakhliga beeralay kasta haysato ee uu soo gudbiyay maamulka xaafadu
2. wuxuu waajib ka saran yahay dabagalka iyo xaqiijinta in gunada dhulka iyo dakhliga lagu xeereyay mudada bayaanku uu u cayimay, uruursho laguna xeerayay laamaha dakhli uruurinta.

Qaybta shanaad  
Qodobka kala duwan  
Qod 14<sup>aad</sup> Ganaax

Beeralay kasta oo sida bayaankani dhigayo Gunada dhulka iyo dakhliga ku bixin wayda wakhtiga loogu tala galay gudaheeda, waxaa bishiiba ku kor dhayaa dulsaar dhan boqolkiiba 2% lacagta lagu lahaa, hase ahaatee dulsaarka ganaaxni kama badan karo boqokiiba shan iyo labaatan (25%) lacagta laga doonayo.

Qod 15<sup>aad</sup> Gunada

Lacagta gunada dhulka iyo dakhliga ee maamulka xaafadu ku soo uruurshay si waafaqsan bayaankan wuxuu yeelanayaa gunno dhan sadeex boqolkiiba (3%) gudahaan lacagta maamulkaasi soo uruuriyay.

Qod 16<sup>aad</sup> samaxaad

Golaha hawl fulinta ee deegaanku wuxuu si guud ama qayb ahaan uga saamixi karaa gunada dhulka iyo dakhliga beeralayda ay ku timaado masiibooyin dabiiciga ama dad sameeyo taasoo wiiqda tamarta wax soo saar.

ii. ስለ ወረዳው መስተዳደር ኃላፊነት

፩. እያንዳንዱ የወረዳ መስተዳደር በቀበሌው መስተዳደር አማካይነት የተላከው ዝርዝር እንደ ደረሰው ትክክለኛነቱን በማረጋገጥ ለወረዳው ገቢዎች ጽ/ቤት ያስተላልፋል።

፪. የወረዳው መስተዳደር በዚህ በተወሰነው የክፍያና ግብር መጠንና የመክፈያ ጊዜ ውስጥ ለግብር አስገቢው መክፈሉንና ገቢ ማድረጉን ያረጋግጣል።

ክፍል አምስት  
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች

ii. ስለመቀጫ

ማንኛውም አርሶ አደር በዚህ አዋጅ መሰረት ሊከፍል የሚገባውን የገጠር መሬት መጠቀሚያ ክፍያና የገቢ ግብር ሰብሳቢው በአዋጅ በተወሰነው ጊዜ ውስጥ ሳይከፍል ከቀረ ክፍያው ወይም ግብር በዘገየበት በእያንዳንዱ ወር የግብርን ሁለት በመቶ ፲፪ ፐርሰንት መቀጫ ይከፍላል። ሆኖም የመቀጫው መጠን ከብር ሃያ አምስት በመቶ ፳፭ ፐርሰንት መብለጥ የለበትም።

iii. ስለ አበል

የቀበሌ መስተዳደር በዚህ አዋጅ መሰረት ከሰበሰበው ገንዘብ ውስጥ ሶስት በመቶ ፫ ፐርሰንት በኮሚሽን መልክ ይሰጠዋል።

iv. ምህረት

የክልሉ ካቢኔ ም/ቤት በሙሉ ወይም በከፊል የህዝቡ የማምረት አቅም የሚቀንስ የተፈጥሮ ወይም ሰው ሰራሽ አደጋ በሚከሰትበት ጊዜ አርሶ አደሮችን ከማስከፈል ምህረት ሊያደርግ ይችላል።

Art 13. Powers and duties of woreda administration

1. submits to woreda revenue office official size of land possessed and amount of fees and tax subject to pay being submitted by kabala.
2. shall be responsible to supervise and fellow up whether fees and taxes are collected within the prescribed time and handed to revenue institutions.

Part five  
Miscellaneous provisions

Art 14. fines

Any farmer who fail to pay land use fees and incomes taxes within the period determined under the provisions of this proclamation shall be liable to pay 2% percent of fine for each month of delay. However, this fine shall not exceed 25% of the total amount required to pay

Art 15. allowance

The kabala administration shall have 3% as allowance of the total amount fees and taxes they collected from the farmers in accordance with this proclamation

Art 16 exemption

The regional cabinet may all or part of the region exempt from paying fees and taxes, when a natural caste roves that may weaken the productivity capacity of the farmers takes place in the region.

Ood 17<sup>aad</sup> Awooda soo saarida x/nidaameed iyo Awaamiir

1. Golaha hawfulinta ee deegaanku wuxuu awood u leeyahay soo saarid x/nidaameedyada lagama maarmaanka u ah hirgalinta qodobada bayaankan.
2. xafiiska dakhligu wuxuu soo saari karaa awaamiirta lagu dhaqaan galinayo bayaankan.

Qod 18<sup>aad</sup> Waajibadka ku gacan siinta

cid kasta waxaa waajibku ah inu ku gacan siiyo hirgalinta bayaankan.

Qod 19<sup>aad</sup> Cigaab

cid kasta oo ku xad gudubta arimaha bayaankan lagu xeeriyay waxaa lagu ciqaabayaa xeerka ciqqabta ee ku haboon.

Qod 20<sup>aad</sup> shuruucda aan dhaqangal lahayn

Sharci, xeer, awaamiir ama hab-dhaqamad kasta oo ka hor imaanaya arrimaha bayaankan lagu xeeriyay malaha dhaqangal sharci.

Qod 21<sup>aad</sup> Mudada dhaqangalka

Bayaankani wuxuu dhaqan galayaa marka golaha deegaanku ansixiyo.

Hamle 1996  
Jig-jiga  
Cabdi Jibril Abubakor  
Madaxwaynaha D.D.S

፲፯ ደንብና መመሪያ የማውጣት ስልጣን

፩. የክልሉ ካቢኔ ለዚህ አዋጅ አፈጻጸም የሚረዱትን ደንቦች የማውጣት ስልጣኑ ይነረዋል ።

፪. የክልሉ ገቢዎች ቢሮ የሚያስፈልጉትን መመሪያዎች ለማውጣት ይችላል።

፲፰ የመተባበር ግዴታ  
ማንኛውም ሰው ወይም ቢህግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ይህንን አዋጅ በሥራ ላይ በማዋል ረገድ የመተባበር ግዴታ አለበት።

፲፱ ስለ ወንጀል ቅጣት  
ይህንን አዋጅ በተመለከቱት ጉዳዮች የተላለፈ ማንኛውም ሰው አግባብ ባለው የወንጀለኛ መቅጫ ህግ መሰረት ይቀጣል።

፳ ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ህጎች  
ከዚህ አዋጅ ጋር የሚቃረን ማንኛውም ህግ ደንብ ወይም መመሪያ በዚህ አዋጅ ውስጥ በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

፳፩ አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ  
ይህ አዋጅ በክልሉ ምክር ቤት ከፀደቀበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ሐምሌ ፲፱፻፺፮  
ጅጅጋ  
አብዱ ጂብሪል አቡበከር  
የሶማሌ ክልል ፕሬዚዳንት

Art 17 issuance of regulation and directives

1. the cabinet of the region may issue regulations necessary for the implementation of the provisions of this proclamation.
2. the revenue Bureau of the region may issue directives necessary for the implementation of this proclamation.

Art 18 duty to cooperate  
Every concerned person is under obligation to cooperate for the implementation of the provision of this proclamation.

Art 19. penalty  
Whosoever infringes the provisions of this proclamation shall be penalized pursuant to the relevant criminal law.

Art 20. inapplicable laws  
No law, regulation or practice which contravenes with the provisions of this proclamation shall be null and void.

Art 21. effective date  
This proclamation shall enter into force from the date approved by the regional council.

Approved hamle 1996  
Jig-jiga  
Abdi Jibril Abubakor  
President, S.R. S.